

Erforderliche Unterlagen (Anlage 1) | Documentele necesare (anexa 1)

Bitte beachten Sie, dass die Nachweise für **alle Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft** erbracht werden müssen! | Vă rugăm să considerați, că dovezile trebuie trimise pentru **toți membri familiei / a grupului cu nevoi sociale!**

- Antragsformulare (inkl. Anlagen) ausgefüllt und unterschrieben | formulare de solicitare (incl. anexe) completate și semnate
- Personalausweis / Pass | carte de identitate / pașaport
- Geburtsurkunden der Kinder | certificatele de naștere ale copiilor
- Meldebescheinigung / Termin Bürgeramt | adeverința de înregistrare / termin la direcția de evidența a populației
- Aufenthaltstitel (mit Zusatzblatt, soweit vorhanden) | titlu de ședere (cu foaia suplimentară, dacă la dispoziție)
- Bestellbestätigung der Ausländerbehörde zur Abholung des elektronischen Aufenthaltstitels | dovadă dela Administrația federală pentru chestiuni străinilor privind cerere pentru titlu electronic de ședere
- Bescheid vom BAMF über den Flüchtlingsstatus | decizie Ministerului federal pentru migrație și refugiați privind statutul de refugiat
- Heiratsurkunde | certificat de căsătorie
- Scheidungsurteil | sentința de divorț
- Schulbescheinigung(en) / Kitavertrag / Passbild des Kindes bzw. der Kinder (Berlinpass BuT) | adeverință (-e) de școlarizare / contract de grădiniță / poză copilului sau ale copiilor pentru pașaport (PașaportBerlin BuT)
- Immatrikulation / Exmatrikulation (oder alternativer Nachweis) / Beurlaubung | înmatriculare / exmatriculare (sau altă dovadă) / concediere
- Attest über den voraussichtlichen Entbindungstermin | adeverință de viitorul termin de naștere
- Nachweis über Krankenversicherung (Versichertenkarten, vorläufige Mitgliedsbescheinigung) | dovadă de asigurare de sănătate (card(-uri) de asigurare, adeverință provizorie de asigurare medicală)
- Beitragseinstufung der privaten Krankenkasse, Nachweis über die Höhe des Basistarifes, Bankverbindung der Krankenkasse | clasificarea contribuției la casă private de asigurări de sănătate, dovadă de tarif de bază, contul bancar a casei de asigurări de sănătate
- Sozial- bzw. Rentenversicherungsnummer (Sozialversicherungsausweis) (alle ab dem 15. Lebensjahr) | numărul de asigurare socială / - de pensie (cartea de asigurare socială) (pentru toți începând cu vârstă de 15 ani)

- Aufhebungsbescheid des vorherigen JobCenters | decizie de suspendare a JobCenterului anterior
- Zustimmung zum Umzug (des vorherigen Jobcenters) | consimțământ pentru mutare (a JobCenterului anterior)
- Nachweis(e) über den Aufenthalt in Deutschland (mindestens der letzten 5 Jahre) | Dovadă /-ezi asupra ședere in Germania (cel puțin din ultimii 5 ani)
-

Kosten der Unterkunft und Heizung | Costuri de chirie și de încălzire

- Mietvertrag (Bezugsfertigkeit, Heizungsart, Gebäudefläche), Untermietvertrag (Zimmergröße, Größe der mit genutzten Räume, Warmwassererzeugung, Heizungsart), Nutzungsvertrag | Contractul de chirie (Terminarea construcției clădirii, mod de încălzire, suprafața clădirii), contract de subchirie (mărimea camerei, mărimea încăperilor co-utilizate, producerea apei calde, mod de încălzire)
- aktuelles Mietänderungsschreiben / aktuelle Mietzusammensetzung (Nettokaltmiete, Betriebskosten, Heizkosten) | Scrisoare actuală privind modificarea chiriei / compus actual a chiriei (chirie net, cheltuieli de administrare, întreținere și reparații, costuri de încălzire)
- aktuelle Energieabschlagsrechnung bei Heizkosten (Gas / Strom) | ultimă factură anuală privind încălzirea (gas / curent electric) (plata sumei fixe efectuată în avans și recalculat anual)
- Ergänzungsblatt zur Anlage KDU zwecks Aufschlüsselung der Untermietpauschale (beifügen) | foaiă suplimentară la anexa KDU pentru defalcare exactă a sumei de subchirie (de adăugat)
- Erklärung über die Aufteilung der Mietkosten innerhalb der WG | declarație privind împărțire a costurilor într-o unitate de locuit
- Betreuungsvertrag | contract de îngrijire
- Mietquittungen, wenn Miete in bar gezahlt wurde | chitanțe de chirie, dacă plata chiriei s-a efectuat cash
- schriftlicher Antrag auf Übernahme der Mietkaution | cerere scrisă la preluarea costurilor de cauțiunea de chirie
-

Einkommen | Venituri

- Arbeitsvertrag, Ausbildungsvertrag, Praktikumsvertrag | contract de muncă, contract de formare profesională, contract de practică profesională
- BAföG-Bescheid (Bewilligung / Ablehnung / Aufhebung) | decizie BAföG (Legea federală privind sprijin financiar pentru formare profesională) (aprobare / respingere/ abrogare)
- BAB-Bescheid (Bewilligung / Ablehnung / Aufhebung) | decizie BAB (Ajutor social pentru formare profesională) (aprobare / respingere / abrogare)
- Gehaltsnachweise / Verdienstabrechnungen der letzten drei Monate | dovezi de salariu / salarizări din ultimele trei luni
- oder Einkommensbescheinigungen vom Arbeitgeber | sau adeverința de venit semnată de către angajator
- Nachweis des letzten Einkommens bei Ende der Beschäftigung (bei Barauszahlung wird eine Quittung mit Datum der Auszahlung benötigt, ansonsten Kontoauszug mit Nachweis der Auszahlung) | dovadă ultimului venit dacă s-a terminat angajarea (cu chitanță, dacă plata s-a efectuat cu bani cash, altminteri extras de cont cu dovadă de plată)
- Kündigung des Arbeitgebers / Kündigungsbestätigung des Arbeitgebers | demisia angajatorului / confirmare angajatorului de demisia
- Rentenbescheide (Altersrente, Halbwaisenrente, Witwenrente, Erwerbsunfähigkeitsrente) | aprobare pensiilor (pensie suplimentară, pensie orfan de un părinte, pensie de văduv/-ă, pensie de invaliditate)
- Bescheide über Grundsicherungsleistungen nach dem SGB XII (Sozialhilfe) | decizie asupra prestațiilor de bază după volumul al XII-lea al legii privind protecția socială (ajutor social)
- Wohngeldbescheid (Bewilligung / Ablehnung / Aufhebung) | decizie alocația pentru locuință (aprobare / respingere / abrogare)
- Bewilligungs- / Einstellungsbescheid Asylbewerberleistungen | decizie de aprobare sau de încetare a prestațiilor pentru solicitanți de drept de azil
- Krankengeldbescheid / Mutterschaftsgeld | aprobare de indemnizația pentru concediu medical / aprobare de indemnizația pentru mame
- Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung des Arztes / Aufenthaltsbescheinigung Krankenhaus mit Prognose über den voraussichtlichen Verbleib | certificat medicului privind necapacitatea la muncă / dovadă de internare la spital cu prognoză pe viitor

- Bescheid Elterngeld oder Nachweis der Antragstellung | aprobare alocației pentru părinți sau dovadă asupra depunerea actelor
- Vaterschaftsanerkennung, Unterhaltstitel (Urkunden, Urteile, schriftliche Vereinbarungen über die Höhe des Unterhalts) / Bescheid der Unterhaltsvorschusskasse (Beantragung / Beendigung) | recunoaștere paternității, titlu de întreținere (certificate, sentințe, acorduri scrise asupra cantitate de întreținere) / decizie de către casa națională de alimentății (cerere / oprire)
- Kindergeldbescheid / aktueller Kontoauszug über die Höhe des Kindergeldes / Nachweis der Antragstellung | aprobare de alocația pentru copii / extras actual de cont bancar cu intrarea plății alocației pe cont / dovadă de cerere
- Bescheid Kinderzuschlag (Bewilligung / Ablehnung / Aufhebung) | decizie privind indemnizația de copii (aprobare / refus / abrogare)
- Aktuelle Rentenauskunft Ihres Rentenversicherungsträgers (bitte anfordern) | informația actuală a casei Dvs. de pensie privind dreptul Dvs. la pensia (vă rugăm s-o cereți)
- Bescheid (Bewilligung / Aufhebung) Übergangsgeld der Deutschen Rentenversicherung | decizie (aprobare / abrogare) bani de transfer dela casa națională de asigurări de pensie
- schriftliche Erklärung von Ihnen, zu wann die Unterhaltszahlungen Ihrer Eltern eingestellt werden / wurden | declarație scrisă de Dvs. când vi s-a oprit / vi se va opri plata indemnizației de întreținerea de către părinților Dvs.

Freiberuflichkeit und Selbstständigkeit | Activitate independentă și liberă profesie

- Anlage EKS (beigefügt) - Selbsteinschätzung für die nächsten 6 Monate (von bis) | anexă EKS (atașată) – proprie calculare anticipantă pentru următorii 6 luni (de până)
- Einnahmen-Überschuss-Rechnung der letzten 6 Monate (von bis) | calculare venituri-căștig privind ultimele 6 luni (de până)
- zuletzt ergangener Steuerbescheid / bei neuer Freiberuflichkeit: Nachweis über Erteilung einer Steuernummer | ultima decizie dela Administrația financiară privind impozite plătite de către Dvs. / în caz de o nouă activitate liberă: dovadă de acordare a codului fiscal
- Bescheide über Existenzgründungszuschüsse (nicht älter als 1 Jahr) | decizii de sporuri pentru înființarea unei firmă (care vi s-a acordat în ultimul an)

- offene Rechnungen (Forderungen) / laufende Honorarverträge | facturi neplătite (restanțe) / contracte active cu angajați liber-profesioniști
- Kontoauszüge oder Umsatzanzeige vom Geschäftskonto vom bis aktuell (vollständig & lückenlos) | extrase de cont sau socoteală câștigului dela contul firmei Dvs. de până acum (complete)
- Gewerbeanmeldung / Gewerbeabmeldung | înregistrare unui meșteșug / anulare unui meșteșug
- Nachweis über wiederkehrende Betriebsausgaben mit Fälligkeit (z.B. Raumkosten, betriebliche Versicherungen, Arbeitsverträge / Gehaltsabrechnung von Angestellten, Werbung usw.) | dovezi de costuri fixe ale firmei Dvs. cu data de plată (spre exemplu chirie, asigurări, contracte de muncă / salarizări angajaților, reclamă etc.)

Leistungen nach dem SGB III (Arbeitslosengeld I) | Indemnizații conform volumul al III-lea al legii privind protecția socială (indemnizația de șomaj I)

- Bescheid über die Höhe des Arbeitslosengeld I | decizie privind sumă de indemnizația de șomaj I
- Beendigungsschreiben Arbeitslosengeld I | decizie de abrogare a indemnizației șomaj I
- Ablehnungsbescheid Arbeitslosengeld I (Agentur für Arbeit) | Refuz de indemnizația de șomaj I (Agenția pentru ocuparea forței de muncă)
- Bescheid über Sperrzeiten | decizie privind timpurile de blocare
- Schreiben für den Grundsicherungsträger über Erstattung der Vorleistung des JC FK nach § 104 SGB X | Scrisoarea pentru autoritatea de indemnizații de bază referitor restituirii prestațiilor date în avans de către JobCenter Friedrichshain-Kreuzberg conform § 104 volumul al X-lea al legii privind protecția socială
- Erklärung, dass kein Anspruch auf Arbeitslosengeld I besteht (beigefügt) | declarație precum că nu există dreptul la indemnizația de șomaj I (atașată)
- Bescheinigung über die freiwillige / unfreiwillige Arbeitslosigkeit der Agentur für Arbeit | adevăriniță privind statutul voluntar / involuntar de șomer dela Agenția pentru ocuparea forțelor de muncă

Vermögen im In- & Ausland | Avere în țară și în străinătate

- Kontoauszüge oder Umsatzanzeige vom bis aktuell (vollständig & lückenlos) von allen Girokonten im In- und & Ausland sowie von allen Unterkonten und Kreditkartenkonten | Extrase de cont sau cifra de afaceri realizate de până (complet) dela toate conturile în țara și în străinătate, în plus dela toate subconturile și conturile de tip credit
- Umsatzanzeige vom bis aktuell und Nachweis über den aktuellen Stand vom PayPal-Konto (oder ähnlichen Diensten) | cifra de afaceri realizate de până acum și dovadă asupra statutul actual dela cont PayPal (sau ale altor servicii similare)
- Nachweis über den aktuellen Kontostand sowie über Zinsen für das letzte Jahr der Spargbücher, Sparkonten, Tagesgeldkonten | dovadă de actuală suma pe cont precum și de dobânzi, conturi de economisire, conturi curente
- Bausparvertrag, aktueller Kontoauszug | contract de economisire pentru o construcție, extras de cont actual
- Lebens-, private Renten- und Unfallversicherungen mit Prämienrückgewähr (Versicherungspolice & Nachweis über den aktuellen Rückkaufswert, die Versicherungssumme und die Höhe der bisher eingezahlten Beiträge [muss vom Versicherten angefordert werden], ggf. Nachweis über einen bestehenden Verwertungsausschluss) | asigurare de viață, asigurare privată de pensie și asigurare de accidente cu acordare privind resituirea contribuției (poliță de asigurare și valoarea actuală de recumpărare, suma asigurată și contribuții plătite până acum [trebuie cerute de către asigurat]), eventual dovadă despre excepții la reciclară
- Wertpapiere (Aktien, Fonds, Depotauszüge usw.) | hârtii de valoare (acțiuni, fonduri, extrase din depozitul bancar etc.)
- Eigentum und Immobilien (Grundbuchauszug, Nachweis über den aktuellen Verkaufswert, Kaufvertrag, Wohngeld, Schuldzins) | bunuri și proprietate (extras din registru funciar, dovadă de valoarea actuală de vânzare, contract de cumpărare, alocația pentru locuință, dobândă pentru datorii)
- Zulassungsbescheinigung Teil I (Fahrzeugschein) | certificat de inmatriculare a autovehiculului partea I (talonul de înregistrare a autovehiculului)
- Einstufung der Kfz-Versicherung | încadrare a asigurării auto

- staatlich geförderte Altersvorsorge, z.B. Riester-Rente, Rürup-Rente, Pensionsfonds, Pensionskasse, Direktversicherung zum Aufbau einer kapitalgedeckten betrieblichen Altersversorgung, Unfallrente (Versicherungspolice, Nachweis über die Höhe der Beiträge, aktueller Kontostand, ggf. Nachweis über Stilllegung der Beiträge) | Pensia susținută de către stat, spre exemplu pensia Riester, pensia Rürup, fonduri de pensie, casă de pensie, asigurare pentru stabilirea unei pensii de firmă acoperită de capital, pensie de accidente (poliție de asigurare, dovadă de sumă contribuțiilor, sumă actuală pe cont, eventual dovadă despre oprirea contribuțiilor)

Erklärungen | Declarații

- Erklärung, wovon zuletzt der Lebensunterhalt vor der Antragstellung bestritten wurde (beigefügt) | declarația, din ce s-a susținut existența înainte de a depune această cerere
- wahrheitsgemäße Erklärung für EU-Bürger (beigefügt) | declarația de veridicitate pentru cetățeni UE (anexată)
-

Angaben zu Verwandten im gemeinsamen Haushalt (§ 9 Abs. 5 SGB II) | Informații despre rude în gospodaria comună (§ 9 Alin. 5, volumul al III-lea al legii privind protecția socială)

- Nachweise über Einkommen (z.B. Lohnabrechnungen, Leistungsbescheide), Vermögen (siehe Punkt Vermögen), Gesamtmiete (Mietvertrag oder aktuelles Mietänderungsschreiben) und Zahlungsverpflichtungen der Verwandten (z.B. Unterhalt, Kredite) | dovezi de venit (spre exemplu salarizări, aprobări), avere (vezi punctul avere), chirie totală (contract de chirie sau scrisoare actuală privind modificarea chiriei) și datorii rudelor (spre exemplu întreținere, credite)

Arbeitspaket | Pachet de muncă

- Ausgefüllte/s Arbeitspaket/e zur Führung Ihres Bewerberangebotes und der erwerbsfähigen Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft (beigefügt) | pachet(e) completat(e) de muncă pentru managementul profilului Dvs. de candidat și a membrilor familiei care sunt capabili la muncă